

Dorfspiegel 3-23

Juni 2023 - Juli 2023

Nächster Redaktionsschluss:
3. Juli 2023


Gemeinde
Hochfelden

Gemeinderat

- 3 – Gemeinderat-Verhandlungen

Gemeindeverwaltung

- 7 – Abfuhrdaten
 - Entsorgungsstelle
 - KESB, Bülach Nord
 - Pikettdienst Wasserversorgung
 - Schützenhaus
 - Forsthaus
 - Stadtpolizei Bülach
 - Gemeindeammann- und Betriebsamt
 - Postagentur im Volg
 - Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 8 – Schneesportlager 2023
- 9 – Ein Zirkus für Hochfelden
- 10 – Beschlüsse der Primarschulpflege

Bibliothek

- 11 – Infos zur Bibliothek

Reformierte Kirchgemeinde

- 12 – Pfarrervertretung
 - Gottesdienste

Katholische Kirchgemeinde

- 14 – Gottesdienste Juni 2023
 - Agenda im Juni 2023
- 16 – Gottesdienste Juli 2023
 - Agenda im Juli 2023
 - allgemeine Gottesdienstzeiten

Gesundheit und Soziales

- 18 – Nachbarschaftshilfe
- 19 – Rufnetz
- 20 – Spital Bülach: öffentliches Programm
- 21 – Gesundheitsdienste

Vereine

- 22 – Fötzelitag
 - TV Hochfelden «Bier, Wein & Sein»
- 23 – Grümpi Hochfelden
- 24 – Naturschutzverein
- 25 – Chrabeltreff
 - Theater Bühne Hochfelden
- 27 – Schiessverein Hochfelden
- 28 – Seniorenturnen 55+

Hochfelden persönlich

- 34 – Pia Leiser

Jugend

- 36 – Ajuga

Informationen

- 37 – Volkshochschule Zürich Region Bülach
- 38 – Impressum

Editorial

Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder
Getreue, liebe Mitlandleute
und Eidgenossen



So begann die Landsgemeinde am 30. April in Appenzell. Der Gemeinderat Hochfelden besuchte diese Landsgemeinde zwecks «Weiterbildung». Eindrücklich wie viele stimmberechtigte Appenzellerinnen und Appenzeller den Weg in ihre Hauptstadt fanden, um ihre politischen Rechte auszuüben. Bei solch einer Beteiligung an den Gemeindeversammlungen in Hochfelden würde unsere Turnhalle aus allen Nähten platzen.

Am 7. Juni findet unsere nächste Gemeindeversammlung statt. Nehmen Sie sich die Zeit und kommen auch Sie. Unsere Gemeindeversammlungen sind nicht so pompös wie die Landsgemeinde, aber interessant und informativ sind sie alleweil. Wir würden uns über eine grosse Beteiligung freuen.

Wie ich bereits im letzten Dorfspiegel schrieb, wurde das Flüchtlingskontingent durch den Kanton erhöht. In der Zwischenzeit konnte eine Lösung für die Unterbringung gefunden werden. Die Gemeinde konnte eine Wohnung mieten, die anfangs Juli durch eine Flüchtlingsfamilie bezogen werden kann. Die restlichen Plätze können in einer gemeindeeigenen Liegenschaft geschaffen werden. So können wir unsere Aufnahmequote erfüllen. Allen, die auf irgendeine Weise zu dieser Lösung beigetragen haben, gebührt ein grosses Dankeschön. Besonders der Familie, welche uns die Wohnung zur Verfügung stellt.

Vielleicht haben Sie es bemerkt, im Gemeindehaus wird umgebaut. Am 4. April wurden sämtliche Arbeitsplätze, inklusive etliche Kisten mit Akten, die Möbel und sonstiges

Material durch das Verwaltungspersonal – unterstützt durch die Werke, den Gemeinderat und einem weiteren Helfer – ins Obergeschoss gezügelt. Die Umbauarbeiten sollten bald abgeschlossen sein, so dass die neue IT installiert werden kann. Ich danke allen Mitarbeitenden für ihre Flexibilität und Geduld.

Ab sofort ist unsere Gemeindeapp angeschaltet. Laden Sie die App herunter und beteiligen Sie sich aktiv, zum Beispiel mit Leserbriefen oder Beiträgen. Informieren Sie sich über Veranstaltungen, News und amtliche Publikationen. Die App soll leben und sich weiterentwickeln. Unterstützen Sie uns dabei! Teilen Sie uns Ihre Anregungen und Ideen mit, damit wir die App so nach Ihren Wünschen betreiben können.

Der Frühling hat Einzug gehalten und wir bewegen uns wieder vermehrt im Freien. Ich wurde von verschiedenen Personen darauf angesprochen, dass leider wieder vermehrt Hundekot in Wiesen und auf Trottoirs sowie auch in Vorgärten liegen gelassen wird. Ich bin mir sicher, dass die allermeisten Hundebesitzerinnen und -besitzer ihren Pflichten nachkommen. Die wenigen Fehlbaren ersuche ich doch sehr es der Mehrheit gleich zu tun.

Nun wünsche ich Ihnen allen eine schöne Frühlingszeit und freue mich, wenn ich am 7. Juni möglichst viele Bürgerinnen und Bürger an der Gemeindeversammlung begrüßen darf.

Stefan Bickel
Gemeindepäsident

GEMEINDERAT- VERHANDLUNGEN

Zusammenarbeit mit der Primarschulpflege / Einheitsgemeinde und «Brestenbühl»

Sowohl die Primarschulpflege als auch der Gemeinderat haben die Bildung der Einheitsgemeinde sowie die Realisierung der Überbauung «Brestenbühl» zu ihren Legislaturzielen 2022 bis 2026 erklärt.

Inzwischen haben verschiedene Besprechungen zwischen Vertreterinnen und Vertretern der beiden Behörden stattgefunden. Dabei konnte auf Augenhöhe sachlich und zielführend diskutiert werden, so dass beide Projekte zügig voranschreiten. Für die Bildung der Einheitsgemeinde liegt inzwischen ein erster Entwurf einer Gemeindeordnung, basierend auf der Mustergemeindeordnung des Gemeindeamts des Kantons Zürich (GAZ), vor. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger dürfen sich in Kürze freiwillig zum Entwurf vernehmen lassen. Die Urnenabstimmung findet im nächsten Jahr statt und die Umsetzung ist auf Beginn der Amtsdauer 2026 bis 2030 geplant. Bis dahin sind verschiedene weitere kommunale Gesetzesgrundlagen anzupassen.



Auch hinsichtlich der Überbauung «Brestenbühl» sind die Arbeiten von beiden Behörden gemeinsam aufgenommen worden. Zudem wurde mit der Projektstrukturierung/-begleitung die Projektbeweger GmbH, Zürich, beauftragt, da weder die Primarschulpflege noch der Gemeinderat fachlich in der Lage sind ein Projekt in der Dimension «Brestenbühl» umzusetzen und deshalb auf professionelle externe

Unterstützung angewiesen sind. Dafür wurde ein Kostendach von CHF 36 000 bewilligt.

Primarschulpflege und Gemeinderat überarbeiten nun das Raumprogramm, so dass die Bedürfnisse eines möglichst grossen Teils der Bevölkerung sowie der Schule und Gemeinde abgedeckt werden können.

Die beiden Behörden werden gemeinsam anlässlich der Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2023 über die Projekte bzw. die Prozesse informieren.

Flughafen Zürich-Kloten / Pistenverlängerung

Die Gemeinden Bachenbülach, Bülach, Hochfelden, Höri und Winkel lehnen die Vorlage 5720 des Regierungsrats und damit den geplanten Ausbau der Pisten 28 und 32 am Flughafen Zürich ab. Sie machen dafür formelle und materielle Gründe geltend.

Die vollständige Information findet sich in der Medienmitteilung vom 31. März 2023, welche auf der Webseite publiziert ist.

Politische Gemeinde Hochfelden / Genehmigung der Jahresrechnung 2022

Die Jahresrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Hochfelden zeigt wiederum ein sehr erfreuliches Gesamtergebnis.

In der Erfolgsrechnung wird ein Aufwand von CHF 7 675 019.62 (Budget CHF 7 917 513.00) und ein Ertrag von CHF 8 502 586.72 (Budget CHF 7 532 850.00) ausgewiesen. Daraus resultiert ein Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 827 567.10. Das Budget 2022 ging von einem Aufwandüberschuss von CHF 384 663.00 aus.

In der Investitionsrechnung sind Ausgaben von CHF 699 567.66 und Einnahmen von CHF 395 765.40 ausgewiesen, was zu den Nettoinvestitionen von CHF 303 802.26 führt. Im Budget 2022 wurden Nettoinvestitionen von CHF 760 100.00 erwartet. Die Details zur Jahresrechnung können dem Beleuchtenden Bericht zur Gemeindeversammlung entnommen werden.

TV Hochfelden / Sommeranlass / Veranstaltungsbewilligung

Dem TV Hochfelden, vertreten durch Andreas Wälle, wurde wiederum die Bewilligung für die Durchführung eines Sommer-

festes im Sinne eines Dorfspaziergangs in Gruppen unter dem Motto «Bier, Wein & Sein» bewilligt. Der Anlass findet am Samstag, 19. August 2023, von 12.00 bis 04.00 Uhr, statt.

Veranstaltungen / Änderung der Bewilligungspraxis

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass die Bewilligung von öffentlichen Veranstaltungen und Anlässen in Zukunft jeweils mittels dem offiziellen kantonalen Formular «Gesuch zur Bewilligung einer Veranstaltung» zu beantragen ist.

Bis anhin wurde die Bewilligungspraxis in Hochfelden für Veranstaltungen und Anlässen nicht einheitlich und vor allem sehr vereinfacht angewendet. In der Regel musste lediglich für die Führung einer Festwirtschaft sowie den Aufschub der Schliessungsstunde ein Gesuch eingereicht werden.

Eine Veranstaltung kann aber aufgrund weiterer Themen bewilligungspflichtig sein. So etwa durch die Nutzung von öffentlichem Grund, durch den Aufbau von Tribünen oder Zelten oder durch das Aufstellen von Verstärkern im Freien.

Von Freiwilligen organisierte öffentliche Veranstaltungen gehören zur DNA von Hochfelden; seien es gesellschaftliche, kulturelle oder sportliche Anlässe. Diesem Engagement gebührt grösster Respekt und hohe Anerkennung. Die Gemeinde will diesem Engagement nicht unnötig Steine in den Weg legen. Denn Freiwilligenarbeit hat genügend andere Probleme, vor allem die Rekrutierung von Personen, die einen Teil ihrer Freizeit für das Gemeinwohl opfern, oder das Finden von Sponsoren. Demgegenüber steht die Verantwortung der Behörden für Ordnung und Sicherheit zu sorgen.

Das Bewilligungsverfahren ist ein Balanceakt zwischen Einfachheit für die Organisatoren und Absicherung der Gemeinde, welche bei einem Personen- und/oder Sachschaden allenfalls haftbar gemacht werden könnte.

Die Baudirektion Kanton Zürich hat in Zusammenarbeit mit anderen Direktionen sowie dem Verein Zürcher Gemeinbeschreiber und Verwaltungsfachleute (VZGV) ein Gesuchsformular erarbeitet. Dieses umfasst alle relevanten Themen rund um Veranstaltungen.

Damit nichts Wichtiges vergessen geht, sollen Bewilligungen für Veranstaltungen und Anlässe inskünftig mit dem entsprechenden Formular beantragt werden. Obwohl dieses sehr umfangreich ist, ist das Ausfüllen relativ einfach und selbsterklärend.

Der administrative Mehraufwand durch die Verwendung des Gesuchsformulars kann von den Veranstaltern/Veranstalterinnen erwartet werden, zumal der Gemeinderat im Gegenzug Vereine bzw. öffentliche Veranstaltungen und Anlässe – sowohl materiell als auch immateriell – meist grosszügig unterstützt.

Die Vereinheitlichung der Bewilligungspraxis gewährleistet zudem die Gleichbehandlung aller Vereine und Organisatorinnen bzw. Organisatoren.

Die an der V77-Sitzung vom 3. April 2023 anwesenden Vereinsvertreterinnen und -vertreter wurden persönlich über die neue Bewilligungspraxis in Kenntnis gesetzt. Zudem wurden sämtliche Ortsvereine schriftlich darüber informiert.

Das entsprechende Gesuchsformular ist im Online-Schalter unter der Rubrik «Polizeiwesen» abrufbar.

Unterstützung von Vereinen / Revision des Reglements zur Vereinsunterstützung

Der Gemeinderat hat – gestützt auf Art. 24 GO – mit Beschluss Nr. 59 vom 28. März 2023 die Richtlinien für die Vereinsförderung revidiert bzw. ein neues Reglement zur Vereinsunterstützung erlassen. Das neue Reglement tritt per 1. Januar 2024 in Kraft.

Formell wurden verschiedene Bestimmungen angepasst. In materieller Hinsicht sind die wesentlichen Änderungen gegenüber der bisherigen Fassung wie folgt:

Ziffer 3.2 Existenz/Mitgliederzahl

Ein Verein muss seit mindestens zwei Jahren existieren und zehn aktive Mitglieder aufweisen.

Ziffer 3.4 Prävention

Es sind neu Bestimmungen zur Prävention enthalten.

Ziffer 3.5 Antrag zur Vereinsunterstützung

Der Gemeinderat soll inskünftig über die Anträge befinden, weshalb diese per Stichtag einzureichen sind.

Ziffer 4.2 Kinder- und Jugendförderung

Neu werden den Vereinen auch Beiträge für Kinder unter 10 Jahren im Sinne der Frühförderung ausgerichtet. Dafür wird jedoch der Beitrag von bisher CHF 75.00 auf neu CHF 50.00 pro Kind/Jugendliche(r) gekürzt.

Ziffer 4.4 Weitere Formen

Dienstleistungen der Gemeindewerke wurden integriert. Zudem soll soweit möglich auf die Erhebung von Gebühren verzichtet werden.

Ziffer 4.5 Kommunikation

Neu können Vereine auch die App nutzen.

Die an der V77-Sitzung vom 3. April 2023 anwesenden Vereinsvertreterinnen und -vertreter wurden persönlich über das revidierte Reglement in Kenntnis gesetzt. Zudem wurden sämtliche Ortsvereine schriftlich darüber informiert.

Personalreglement (PersR) / Revision

Die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 hat das kommunale Personalrecht aufgehoben. Spezifische bzw. abweichende Regelungen zum kantonalen Recht sind in einem neuen Personalreglement (PersR) festgehalten.

Danach gelten – gestützt auf Art. 22 – Behördensitzungen ausserhalb der Rahmenarbeitszeit (06.00 bis 20.00 Uhr) nicht als Arbeitszeit.

Behördensitzungen, insbesondere Gemeinderatssitzungen, gehören jedoch zu den Kernaufgaben einer Gemeindeschreiberin bzw. eines Gemeindeschreibers.

Dasselbe gilt grundsätzlich auch für Wahlen und Abstimmungen, was eine Anpassung des Entschädigungsreglements erfordert. Dies fällt in die Zuständigkeit der Gemeindeversammlung. Mit dieser Anpassung soll jedoch bis zur Einführung der Einheitsgemeinde zugewartet werden.

Die Änderung des Personalreglements (PersR) hingegen liegt in der Kompetenz des Gemeinderats und wurde durch diesen wie folgt geändert:

Art. 22 per 1. Januar 2024:

Die Teilnahme von Mitarbeitenden an Behördensitzungen, Gemeindeversammlungen und Veranstaltungen gelten in der Regel als Arbeitszeit. Die Arbeitszeitbeschränkung wird entsprechend aufgehoben.

Art. 13 rückwirkend per 1. Januar 2023:

Der angeordnete Einsatz des Personals im Wahlbüro wird mit dem Wahlbüro-Stundenlohn zuzüglich Zuschlag gemäss § 132 VVO (zur Zeit CHF 5.75 pro Stunde) abgegolten.

Werkgebäude / Dachsanierung (PV-Anlage) / Genehmigung der Bauabrechnung

Die Bauarbeiten sind abgeschlossen. Bei Ausgaben von CHF 216 316.20 und einem Kredit von CHF 280 000 betragen die Minderausgaben CHF 63 683.80.

Forsthaus / Ersatz der Schliessanlage

Das Forsthaus sowie die Nebengebäude sind zur Zeit an der elektronischen Schliessanlage der Gemeindeverwaltung abgeschlossen. Die elektronische Schliessanlage bzw. die dazugehörigen Schlüssel funktionieren mehr schlecht als recht insbesondere beim Forsthaus, welches Wind und Wetter ausgesetzt ist.

Aus diesem Grund wird die Schliessanlage beim Forsthaus und den Nebengebäuden auf manuellen Betrieb umgestellt und in die Schliessanlage des Werk- und Feuerwehrgebäudes integriert. Die Kosten belaufen sich auf knapp CHF 2 000.

Skaterplatz / Beschattung

Im Rahmen eines Wettbewerbs des FoHo konnte die Bevölkerung ihre Wünsche und Visionen für ein offenes, zeitgemässes, aktives und freundliches Hochfelden anhand von Fotos aufzeigen. Den 1. Preis hat die Ajuga erhalten; sie symbolisierten ihr Anliegen nach einer Bedachung bei der Skateranlage.

Die Skateranlage wurde inzwischen saniert und den sicherheitsrelevanten Bestimmungen angepasst. Die Kosten für die Sanierung beliefen sich auf rund CHF 40 000 und lagen damit weit unter dem budgetierten Betrag von CHF 100 000. Die Bedachung konnte im Rahmen der Sanierung

nicht berücksichtigt werden, weil der Wunsch nach einem solchen Wetterschutz noch nicht bekannt war.

Inzwischen haben verschiedene Besprechungen mit den Beteiligten stattgefunden und es liegt ein Projekt vor. Vorgesehen sind die Montage/Installation eines Sonnensegels sowie eines Betontischs mit Sitzbänken im südöstlichen Teil der Anlage. Mit den Arbeiten werden die Silidur AG, Andelfingen, sowie die Konrad Meier AG, Bülach, beauftragt. Für die Arbeiten wird ein Kostendach von CHF 21 000 bewilligt.

Nöschikerrainstrasse / Oberflächenbehandlung / Auftragsvergabe

Die Nöschikerrainstrasse, Abschnitt Schachen-/Herrenwisstrasse, ist stark ausgewaschen und der Belag bricht an den Rändern ab. Infolge dessen weist der Belag viele Risse auf, die zur Instandhaltung der Strasse ausgegossen werden sollten. Mit der Oberflächenbehandlung der Nöschiker-

rainstrasse wird die Euphalt AG, Basel, zum Preis von CHF 23 172.00 inkl. MwSt. beauftragt.

Hochfelder-App / Einführung / Weiteres Vorgehen

In Kürze steht der Bevölkerung und den Vereinen – nebst den bisherigen Kommunikationskanälen wie Dorfspiegel, Plakatständer und Schaukasten – zusätzlich die Hochfelder-App zur Verfügung. Damit können Anlässe, Berichte und dgl. einfach und unkompliziert erfasst bzw. publiziert werden. Die Details zur App werden auf der Webseite www.hochfelden.ch veröffentlicht.

Von Vereinen und Privaten erfasste Beiträge werden von den Verantwortlichen (Gemeindeverwaltung) für die Publikation frei gegeben. Der Gemeinderat hofft auf viele Beiträge, so dass die App «lebt».

Nebst den Beiträgen von Vereinen, Privaten und der Gemeinde soll die App aber auch mit redaktionellen Beiträgen versorgt

werden, womit Andrea Lobsiger beauftragt wurde.

Baubewilligung

Adriano und Brigitte Rillo, Hochfelden / Ersatz Bambus-Hecke durch Sichtschutzwand im Eingangsbereich, nördlich von Gebäude Nr. 529, Grundstück Nr. 755, Wisacherstrasse 15b (Wohnzone W2)

Bestattungen

Innert der Berichtsperiode ist folgende Einwohnerin verstorben:

- Heidelberger geb. Rindlisbacher Margret, geb. 1931, gestorben am 23. April 2023, wohnhaft gewesen an der Jakobstalstrasse 1.

TEAMANLASS ZUGUNSTEN DES NATURSCHUTZES

Am 21. März 2023 – am internationalen Tag des Waldes – pflanzten die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung und -werke über 300 einheimische Sträucher und Bäume.

Die Pflanzung ökologisch wertvoller Sträucher und Bäume ist nicht nur eine Investition in die Zukunft sondern fördert auch die Biodiversität. Es handelt sich um eine ökologische Aufwertung der Landschaft und Vernetzung der Lebensräume insbesondere für kleine Säugtiere.

Die Pflanzung wurde von der Naturschutz und Artenförderung GmbH, Zürich, vertreten durch Silvia Ringger, organisiert und begleitet.

Mit diesem Anlass erhielten die Mitarbeitenden die Möglichkeit, die Zukunft von Hochfelden auch ausserhalb ihres üblichen Arbeitsgebiets aktiv mitzugestalten und ihren Beitrag für kommende Generationen zu leisten. Sie sind herzlich eingeladen bei Ihrem nächsten Spaziergang das neu bepflanzte Grundstück zu besichtigen. Es handelt sich um die (noch) freie Fläche zwischen Hochfelden und Schachen.



**Schön braun!
Du siehst gut aus!**



**Die Top-Spitzenbräuner
Prestige 1600, megaSun P9
& 1 Collarium warten auf Sie!**

**Vorbräunen schützt die Haut!
Im gepflegten Sonnenstudio in
Bülach, Kasernenstrasse 15
365 Tage von 7 – 22 Uhr**

**Alle auch in Bassersdorf, Klotenerstrasse 8
& Dübendorf, Strehlgasse 3
solarium-solero.ch Tel. 079 666 77 49**

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis

Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**

Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**

Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42

E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch

www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung



Stadt- und Gemeindeingenieure

Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser

Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag, ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat

März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat,
letzte Abfuhr am 28. Dezember 2022.

ENTSORGUNGSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Piktetorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Piktetdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet.

Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

GEMEINDEVERWALTUNG

Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden.

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10

Steueramt043 411 30 12

Gemeindeschreiberin043 411 30 13

Sozialamt043 411 30 17

Finanzverwaltung043 411 30 18

Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

Schneesportlager 2023

Der Schnee hat gerade noch gereicht. Sonne war im Überfluss vorhanden. 80 Kinderaugen strahlten während der ganzen Woche um die Wette.

Mehrere Duzend Kuchen habe wir verdrückt und die Teller immer feinsäuberlich ausgeleckt.

Und auch das Leitungsteam genoss die Tage, die vollgepackt waren mit sportlichen und kreativen Aktivitäten.

Gefragt danach, woran sie sich jetzt noch erinnern, hören wir folgendes:

Lucia Degkwitz
Lehrperson



«Beim Schlitteln bin ich fast rausgefallen. Es war mega knapp!»
– Georgy

«Einmal mussten wir uns beim Personal auf der Piste einschleimen. Ich habe ihn herausgewunken und gesagt, dass er einen super Job mache»
– Flurina

«Das Skirennen war toll. Vreni Schneider hat uns persönlich Tipps gegeben»
– Yannick

«10 Sekunden lang hielt ich den Rekord im Nachtschlittel!»
– Kimi

«Das Abwaschen war mein Highlight»
– Luca

«Wir durften so lange schlitteln, wie wir wollten»
– Ladina

«Das Essen hat mir gut geschmeckt und wir haben Vreni Schneider kennengelernt!»
– Iliana

«Ich kann nichts Einzelnes sagen, denn das ganze Lager war ein Highlight!»
– Delaja

«Das Schlitteln war eine gute Abwechslung zum Skifahren und ich war mit meinem Kollegen einer der schnellsten»
– Colin

«Es gab Challenges auf der Skipiste. Zum Beispiel die Bahnmitarbeitern loben oder jemand Fremden in ein Gespräch verwickeln»
– Lionel

«Die Hosen waren nach der erste Schlittenabfahrt schon voller Schnee. Obwohl meine Freundin sagte mir, ich solle nicht über die Schanze, rasten wir darüber und wir spickten sehr hoch!»
– Sina

«Am Faschachtsabend konnte jeder verkleidet eine Show abliefern»
– Lars

«Wir genossen viel Freiheiten. Nach dem Skifahren konnte man mit den Kollegen machen, was man wollte»
– Nilo

«Ski fahren bereitet mir Freude»
– Severin

Ein Zirkus für Hochfelden

Einige Kinder aus dem Willenhof-Quartier haben ganz selbständig den Zirkus Tutti-frutti auf die Beine gestellt. Zwei sympathische Moderatorinnen führten durch die Show und sagten die verschiedenen Nummern an. Es gab einen witzigen Clown, mutige Artistinnen und Artisten, eine Rollschuh-Nummer, talentierte Tänzerinnen und vieles mehr.

Die Kinder stellten das Programm zusammen, probten mehrere Wochen lang, gestalteten einen Flyer und begeisterten das Publikum so sehr, dass es sogar eine Zugabe verlangte!

Mit dem Gewinn will die Zirkuscrew ins Conny-Land fahren. Sie haben sage und schreibe 313 Franken eingenommen!

Wir gratulieren allen beteiligten Kindern und danken ihnen für das tolle Erlebnis!

Astrid Gehring, Annina Baur,
Jacqueline Waller und Laila Schmid
Schule Hochfelden



Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24*
schulleitung@schule-hochfelden.ch

* Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Michela Barandun / Stéphanie Fritschy
Telefon 043 411 57 28*
info@schule-hochfelden.ch

Öffnungszeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77* / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

06.04.2023

Gründonnerstag Schulschluss 12 Uhr

07. – 10.04.2023

Ostern

24.04.-05.05.2023

Frühlingsferien

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils der Homepage www.schule-hochfelden.ch.

Beschlüsse der Primarschulpflege

Finanzen

Anschaffung iPad Leitung Hausdienst

Für die Leitung Hausdienst wird ein iPad angeschafft. Die neue Heizung sowie die neue Beleuchtung in der Mehrzweckhalle werden über eine App gesteuert. Auf einem Tablet können die erwähnten Steuerungen übersichtlicher verwaltet werden. Die Gesamtkosten betragen CHF 780.30 inkl. MWSt und sind nicht im Budget 2023 enthalten. Die Primarschulpflege hat den Zusatzkredit von CHF 780.30 genehmigt.

Beleuchtender Bericht Abnahme

Die Primarschulpflege hat gemäss §19 des Gemeindegesetzes den Beleuchtenden Bericht für die Gemeindeversammlung vom 07. Juni 2023 verfasst und genehmigt.

Liegenschaften

Spielwiese Wisacher – neuer Rollrasen

Auf der Spielwiese der Schulanlage Wisacher ist der Rasen stark abgenutzt und muss

ersetzt werden. Es wird ein Rollrasen verlegt. Die Gesamtkosten betragen CHF 4957.80 inkl. MWSt, diese sind nicht im Budget 2023 enthalten. Die Primarschulpflege genehmigt einen Kredit in der Höhe von CHF 4957.80.

Ersatz Spielplatz Kindergarten Brestenbühl

Der Spielplatz beim Kindergarten Brestenbühl wird mit mehr Spielmöglichkeiten ergänzt, da der Spielplatz wenig Abwechslung bietet. Die Gesamtkosten betragen CHF 18 156.60 inkl. MWSt und sind im Budget 2023 enthalten.



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Sie finden **NEU** jeden Monat die aktuellste Ausgabe des bekannten Wissensmagazins **Welt der Wunder** bei uns in der Bibliothek. Die Zeitschrift gibt faszinierende Einblicke in die Welt der Wissenschaft und Forschung. Die Themen werden dabei leicht verständlich und unterhaltsam aufbereitet. Natürlich finden Sie auch spannende Bücher zu wissenschaftlichen Themen für Gross und Klein bei uns in der Bibliothek.

Wir wünschen Ihnen unterhaltsame Lesemomente!

Ihr Bibliothek-Team



Kennen Sie auch unsere anderen Zeitschriften?

Wecken Sie die Lust am Reisen mit «**Merian**» oder lassen Sie sich von «**Mein schöner Garten**» inspirieren und geniessen Sie Ihr Zuhause. Erweitern Sie monatlich Ihr kulinarisches Repertoire mit «**Kochen - Annemarie Wildeisen**» oder erwandern Sie die Schweiz mit den besten Tipps aus «**Wandermagazin Schweiz**»!



Digitale Ausleihe

Wussten Sie schon? Alle Kunden, welche über ein kostenpflichtiges Jahresabonnement (CHF 40.00 / Jahr) verfügen, können neben E-Books, Musik, Hörbüchern und Zeitungen auch Zeitschriften digital über Dibiost ausleihen (www.dibiost.ch). Falls Sie Ihre Kundennummer und Ihr Passwort nicht kennen, können Sie uns über Email anfragen (bibliothek@schule-hochfelden.ch).

Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 15:00 – 17:00
 Mittwoch: 17:00 – 19:00
 Freitag: 18:00 – 20:00
 Samstag: 10:00 – 12:00
 Ferienöffnungszeiten: freitags 18:00 – 20:00

Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden
 Kindergartenweg 6
 8182 Hochfelden
 Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

PFARRSTELLVERTRETUNG VOM 1.7.BIS 31.12.2023



Vom 1. Juli bis zum 31. Dezember 2023 darf ich Sie als Pfarrstellvertretung für Pfrn. Rahel Graf und Pfr. Dominik Zehnder während ihres Studienurlaubs begleiten. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit dem Pfarr- und dem Mitarbeiterteam und der Kirchenpflege. Gern möchte ich auch Sie in diesen Wochen

kennenlernen, Sie in freudvollen, aber auch in schwierigen Lebenssituationen begleiten und mit Ihnen schöne Gottesdienste erleben.

Meine Lebensgeschichte beginnt im Dezember 1955 in einem Pfarrhaus in Dresden. Das Leben als Christ in der DDR hat mein Leben stark geprägt. So erlernte ich zuerst den Beruf eines Fernsehmechanikers, den ich fast 10 Jahre ausübte. Nach einem Elektrotechnik-Ingenieurstudium in Berlin fasste ich den Entschluss, meine schönen Erlebnisse in der kirchlichen Jugendarbeit in ein Theologiestudium einfließen zu lassen. Die Heirat mit meiner Frau, die in Zürich aufgewachsen ist, veranlasste mich dann, nach dreijährigem Studium in Leipzig an die Universität in Bern zu wechseln. Nach Abschluss des Studiums fand ich meine erste Pfarrstelle in Niederbipp, wo auch unsere drei Kinder das Licht der Welt erblickten. Im Jahr 2008 wechselten wir vom Bernbiet ins Glattal. Nach 12 schönen Jahren Pfarrdienst in Glattfelden hiess es am 1. Advent 2020, Abschied vom aktiven Pfarrdienst zu nehmen. Und nun erlebe ich einen aktiven Ruhestand und freue mich auf die Begegnungen mit Ihnen in Hochfelden!

Christhard Birkner

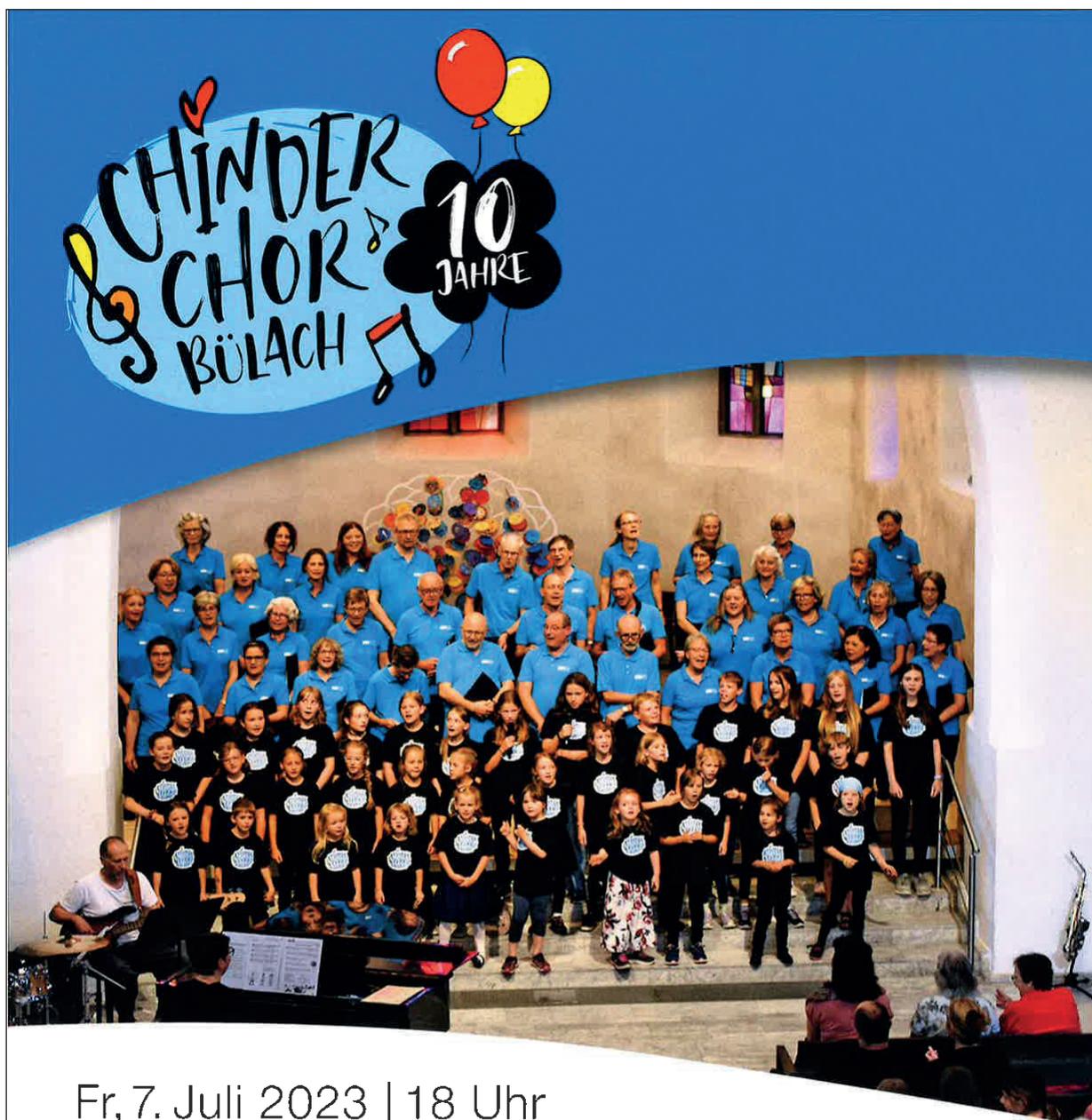
WALDGOTTESDIENST mit Taufen am 18. Juni

Wir freuen uns auf den Taufgottesdienst bei der Forsthütte in Hochfelden – wie immer zusammen mit dem Posaunenchor.

Wir feiern bei jedem Wetter draussen, Beginn ist um 11 Uhr. Anschliessend sind Sie zum Apéro eingeladen.

Herzlich willkommen!
Pfarrerin Rahel Graf
und Kirchenkommission Hochfelden





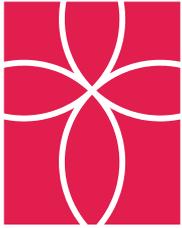
Fr, 7. Juli 2023 | 18 Uhr
JubelKonzert
Ref. Kirche Bülach

Eintritt frei, Kollekte

Susanne Rathgeb-Ursprung
Gesamtleitung Chöre & Band
Barbara Bohnert Flügel
Peter Leuzinger E-Bass
Patrick Watanabe Drums

NEUE KANTOREI
CHOR 
BÜLACH
www.neuekantorei.ch





Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach

T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Katholische Kirche Bülach

Agenda ab dem 1. Juni 2023

Gottesdienste

Lange Nacht der Kirchen vom Freitag, 2. Juni 2023

Die beteiligten Kirchen werden am Abend ein abwechslungsreiches Programm an verschiedenen Orten anbieten. Neu wird es aber einen gemeinsamen Abschluss ab ca. 21 Uhr auf dem Hans-Haller-Platz vor der ref. Kirche geben.

Pfarrefest: Samstag, 3. Juni und Sonntag, 4. Juni 2023

Wir laden ganz herzlich zu zwei Tagen vielseitigem, spannenden Programm ein:

Samstags, 14.00–16.30 Uhr

Grüne Guggel Beiz, Kinderprogramm, e-Mobilität mit Fahrlehrer Willy Wisler, Leiterli-Spiel, Spielen mit der Sonnenkraft, Singen mit dem Chor der dreifaltigkeitskirche Bülach, ab 19.00 Uhr: Disco für alle, Tango Workshop- Raimodnis, Tanzabend für alle

Sonntags, 10.00–11.00 Uhr

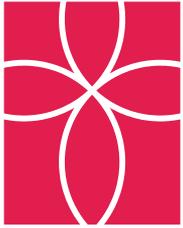
Fest-Gottesdienst mit Chor anschliessend: Männerverein-Grill, Grüne Guggel Bar, Ministranten-Crepes, Turm-, Kirchen-, und Orgelbesichtigung, Alphorn und Orgel, Unti-Kinderchor, Tanzvorführung, Spiel und Spass für die ganze Familie

Do., 1.6	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
Fr., 2.6	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
	18.00-23.30	Lange Nacht der Kirchen. Eröffnungsgottesdienst um 18.30 Uhr in der kath. Kirche Bülach.
Sa., 3.6	9.30–11.00	Vätersamstag: Vormittag im Naturschutzgebiet Neeracherried Kontakt Markus Vogel-Marschall markus.vogel@kath-buelach.ch
	Ab 14.00	Pfarrefest, siehe Programm
So., 4.6	10.00	Eucharistiefeier dt./ital. mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche zum Dreifaltigkeitssonntag Anschliessend Pfarrefest siehe Programm
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 5.6	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 6.6	9.15	Eucharistiefeier dt./ital. mit Café im Anschluss
Mi., 7.6	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
Do., 8.6	10.00	Cantiamo zusammen (Pfarreizentrum)
So., 11.6	11.00	Eucharistiefeier mit Cantus Laurentius (Erwachsenenchor)
Di., 13.6	14.00	Tombola (Pfarreizentrum)
Mi., 14.6	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
So., 18.6	10.00	Kinder-Gottesdienst (Krypta), anschliessend Cafe und Spiel
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 19.6	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)

Mi., 21.6	12.30	Kinder/Familiennachmittag: Lama-Trekking in Höri Kontaktperson: Maria Marschall-Vogel: maria.marschall@kath-buelach.ch
	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
Do., 22.6	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Mo., 19.6. entgegen
Fr., 23.6	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
Sa., 24.6	17.30	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Otmar Bischof
	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
So., 25.6	08.45	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Otmar Bischof mit Sonntagscafé
	11.00	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Otmar Bischof mit Sonntagscafé
Mi., 28.6	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
Fr., 30.6	9.00	Die Spaziergruppe trifft sich beim Rest. Kaserne, Bülach. Kontaktperson: Peter Kohler aus Bülach. E-Mail: prkohler@hispeed.ch

Gottesdienstzeiten

Samstag	17.30 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	08.05 Uhr	Rosenkranz Gemeinschaftsgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit in der Kirche
	08.45 Uhr	Eucharistiefeier
	09.45 Uhr	Santa messa in lingua italiana
	11.00 Uhr	Eucharistiefeier
Werktags	09.15 Uhr	Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Dienstags	17.00 Uhr	Stille Anbetung (fällt während den Schulferien aus)
	18.00 Uhr	Gebetsgruppe



Katholische Kirche Bülach

Agenda ab dem 1. Juli 2023

Gottesdienste

Mobilgruppe

Möchten Sie ab und zu die Bewohnerinnen und Bewohner der Altersheime Bülach und Bachenbülach auf einem Spaziergang begleiten? Die Freiwilligen der Mobilgruppe suchen Verstärkung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Die Sozialarbeiterin, Christina Witschard gibt Ihnen gerne weitere Auskunft. Tel. 043 411 30 34.

Schulsummerferien 2023

Das Sekretariat ist während den Schulsummerferien vom 17. Juli bis und mit 18. August jeweils am Montag bis Freitag, von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Nachmittags ist das Pfarramt geschlossen. In den übrigen Zeiten erhalten Sie über die Telefonnummer 043 411 30 30 die Nummer des Seelsorgers im Notfalldienst.

Das ganze Pfarreiteam, die Kirchenpflege und das Pfarreirat wünscht allen Pfarreiangehörigen wunderschöne und gesegnete Sommerferien. Bleiben Sie gesund und geniessen Sie die Sonntage! Bitte beachten Sie, dass während der Sommerferien, d.h. ab 23. Juli, jeweils sonntags nur ein Gottesdienst um 10 Uhr stattfindet.

Sa., 1.7	17.30	Eucharistiefeier / Familiengottesdienst mit Ministranten - Aufnahme mit St. Laurentius Jugendchor
So., 2.7	10.00	Kleinkinder-Gottesdienst (Krypta), anschliessend Cafe und Spiel
	11.00	Eucharistiefeier mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 3.7	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 4.7	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
Mi., 5.7	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
Do., 6.7	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
Fr., 7.7	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
Sa., 8.7	17.30	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Markus Weber
So., 9.7	8.45	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Markus Weber
	10.00	ökum. Gottesdienst Bülach mit ref. Pfarrerin Yvonne Waldboth und kath. Pfarrer Jaroslav Duda mit Stadt Musik
	11.00	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Markus Weber mit Cantus Laurentius
	11.00	Ökumenischer Gottesdienst in Bachenbülach mit ref. Pfarrer Jürg Spielmann und kath. Pfarrer Jaroslav Duda
Mi., 12.7	12.15	Kinder/Familiennachmittag: Sommerfest, Kontaktperson: Maria Marschall Vogel, maria.marschall@kath-buelach.ch
	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
Do., 13.7	10.00	Cantiamo Zusammen (Pfarrzentrum)
Fr., 14.7	13.30	Jassgruppe St. Laurentius (Pfarrzentrum)
Mo., 17.7	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)

So., 23.7	10.00	Eucharistiefeier
So., 30.7	10.00	Eucharistiefeier
	11.00	Eucharistiefeier mit Aushilfspriester Otmar Bischof mit Sonntagscafé
Mi., 28.6	14.00	Stille Anbetung (Krypta)
Fr., 30.6	9.00	Die Spaziergruppe trifft sich beim Rest. Kaserne, Bülach. Kontaktperson: Peter Kohler aus Bülach. E-Mail: prkohler@hispeed.ch

Gottesdienstzeiten

Samstag	17.30 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	08.05 Uhr	Rosenkranz Gemeinschaftsgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit in der Kirche
	08.45 Uhr	Eucharistiefeier
	09.45 Uhr	Santa messa in lingua italiana
	11.00 Uhr	Eucharistiefeier
Werktags	09.15 Uhr	Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Dienstags	17.00 Uhr	Stille Anbetung (fällt während den Schulferien aus)
	18.00 Uhr	Gebetsgruppe

NACHBARSCHAFTSHILFE UNTER NEUER LEITUNG

An der Mitgliederversammlung vom 14. März 2023 wurde die langjährige Präsidentin Vroni Strasser, welche den Verein seit der Gründung 2013 mit viel Umsicht geleitet hat, verabschiedet. Gleichzeitig kam es zu einem Wechsel im Vorstand. Das neu zusammengesetzte Gremium setzt auf das bewährte Konzept des Vereins und stellt sich ebenso den Herausforderungen der Zukunft.

Mit der neuen Präsidentin Bea Cornaz wurde eine kompetente Führungsperson gefunden, welche langjährige Erfahrung in der Leitung des Gemeinnützigen Frauenvereins Bülach mitbringt. Max Elmiger, ehemaliger Direktor der Caritas Zürich, wird ebenso sein wertvolles Wissen für den Verein zur Verfügung stellen. Mit Annemarie Rehberg konnte eine Fach- und Führungsperson aus der Spitex gewonnen werden. Ursula Krebs, Sozialdiakonin und Gerontologin, und die Sozialarbeiterin Christina Witschard vertreten seit mehreren Jahren die Landeskirchen im Vorstand. Weiterhin bleibt auch Werner Staudacher im Gremium, welcher mit jahrelanger Erfahrung und Umsicht die Finanzen des Vereins führt.

Die Nachbarschaftshilfe Region Bülach erfreut sich grosser Beliebtheit und wächst seit Jahren beständig. Die fachlich fundierte Begleitung durch die Koordinatorin Alexandra Erbarth und die stetig steigende Anzahl an Freiwilligen zeigen, dass das Angebot nicht nur bei den empfangenden Personen, sondern auch für die bald 100 Freiwilligen in Bülach und Region nicht mehr wegzudenken ist. Damit das so bleibt und die Nachbarschaftshilfe auch weiterhin wachsen kann, ist aber ein erhöhter Finanz-

bedarf notwendig. Verschiedene Unterstützungsmöglichkeiten wie Spenden, Gönnerschaft, Kollekten oder Legate sind Möglichkeiten, den Verein zu unterstützen. Sie tragen dazu bei, dass die Nachbarschaftshilfe Region Bülach auch in Zukunft ein wichtiger Player im niederschweligen Unterstützungsbereich der Stadt und der Region Bülach bleibt. Die Nachbarschaft dankt es Ihnen.

Zürcher Kantonalbank:
IBAN CH02 0070 0110 0040 7913 4

Zusammensetzung des Vorstandes

Präsidentin:

Beatrice Cornaz
Mail: bea.cornaz@bluewin.ch

Vizepräsidentin/Fundraising:

Ursula Krebs

Kassier:

Werner Staudacher

Akutar/Fundraising:

Max Elmiger

Personelles:

Annemarie Rehberg

Öffentlichkeitsarbeit:

Christina Witschard

Die Nachbarschaftshilfe Region Bülach, www.nachbarschaftshilfebuelach.ch, ist von Dienstag bis Donnerstag jeweils von 9 bis 17 Uhr unter der Telefonnummer 079 795 72 03 erreichbar. Die Koordinatorin Alexandra Erbarth nimmt sich gerne Zeit für Ihre Fragen.

Amtsübergabe

Die bisherige Präsidentin Vroni Strasser mit ihrer Nachfolgerin Beatrice Cornaz bei der Amtsübergabe

2013 hat Vroni Strasser mit weiteren Akteuren mit Pioniergeist, Herzblut, und Engagement die Nachbarschaftshilfe Region Bülach gegründet und erfolgreich durch die ersten 10 Jahre geführt. Dank ihrer umsichtigen und verantwortungsvollen Vereinsführung wuchs dieser beständig und darf heute auf über 90 Freiwillige zählen, welche pro Jahr mehr als 2.600 Freiwilligenstunden leisten.





PALLIATIVE CARE

SELBSTBESTIMMUNG UND LEBENSQUALITÄT BIS ZULETZT

Am Dienstag, 18. 4. 2023 konnte Hansjörg Hophan, Präsident des Vereins «RUFNETZ Zürcher Unterland» zahlreiche Interessierte im reformierten Kirchgemeindehaus in Bülach zum Vortrag «Palliative Care» mit Dr. R. Kunz begrüssen.

Auch wenn vieles nicht mehr so geht wie früher ist noch viel Leben möglich

Zu Beginn zeigte der Referent auf, wie sich die Einstellung vom Tod im Verlaufe der Zeit in unserer Gesellschaft verändert hat: War früher Sterben «Schicksal», so ist heute Sterben dank der Fortschritte der Medizin und der Technik «Machsal». Heute können wir weitgehend über das Sterben selber bestimmen.

Daher braucht es eine neue Haltung gegenüber dem Sterben und dem Tod:

- Vom expliziten Kampf gegen die Krankheit zum Ermöglichen eines guten Lebens trotz der Krankheit
 - Vom «sich Ausliefern» zum Mitgestalten
- Ziel ist, die Lebensqualität zu erhalten und Leiden zu vermindern.

Darüber reden

Zwar wissen wir um die Endlichkeit unseres Lebens, verdrängen dieses Wissen aber im praktischen Lebensvollzug gerne.

Daher war dem Referenten ein weiteres, wichtiges Anliegen, dass immer wieder das Gespräch über den Krankheitsverlauf und übers Sterben gepflegt wird:

- Vertrauen können, dass mein Wille bis zuletzt geachtet wird
- Auf ein abrufbares Unterstützungsnetz zählen können
- Nicht allein sein müssen, wenn man davor Angst hat



Unser heutiges Gesundheits- und Rechtssystem basiert auf dem Prinzip der Patientenselbstbestimmung. Um Mitbestimmen zu können, erfordert dies eine umfassende Information des Patienten und eine laufende, vorausschauende Planung.

Nichtentscheiden heisst, die Verantwortung für das eigene Sterben anderen aufzulegen.

Sterben lernen heisst leben lernen

«Je akzeptierter wir den Tod in das eigene Lebenskonzept einbauen, desto lebendiger vermögen wir das Leben zu leben»

Verena Kast

Auch der Referent plädierte für eine bewusste Lebensführung, im Wissen um unsere begrenzte Endlichkeit.

Dr. Kunz verstand es, sein grosses Fachwissen mit Begebenheiten aus dem Alltag zu veranschaulichen und so erstaunte es nicht, dass die Zuhörerschaft ihm bis zum Schluss die volle Aufmerksamkeit schenkte.

Der Verein «RUFNETZ Zürcher Unterland» bezweckt die Begleitung, Unterstützung und Entlastung von schwerkranken, demenzerkrankten und sterbenden Menschen in der letzten Lebensphase und deren Angehörigen. Die Dienstleistung steht allen Menschen aus dem Einzugsgebiet kostenlos zur Verfügung. Der Verein ist politisch und konfessionell unabhängig und orientiert sich an den Zielen der Palliative Care.

Wenn Sie unseren Dienst in Anspruch nehmen möchten, so wenden Sie sich direkt an unsere Einsatzzentrale: 079 813 08 72 oder schreiben Sie eine Email: einsatzleitung@rufnetz.ch.

Save the date

Mo. 30. Oktober 2023 öffentliche Veranstaltung zum Thema «**Lebensspiegel**»

Karin Zwygart, Aktuarin

Spital Bülach



PROGRAMM ÖFFENTLICHE VORTRAGSREIHE 2023

19 bis ca. 20.30 Uhr, jeweils mittwochs im Konferenzraum D02, Spital Bülach
Eintritt frei, die Platzzahl ist beschränkt.

Informationen und Anmeldung:

Telefon +41 44 863 22 11

<http://www.spitalbuelach.ch/vortragsreihe>
oder mit dem QR-Code:

Delir: Akut verwirrt im Spital

Mittwoch, 7. Juni 2023

19 bis ca. 20.30 Uhr

Eine Patientin oder ein Patient ist während eines Spitalaufenthalts plötzlich verwirrt. Diese lebensbedrohliche akute Verwirrtheit kann sich durch Desorientierung, Angst, Unruhe, Aggressivität oder Apathie äussern. Der Fachbegriff für dieses Krankheitsbild ist Delir.

Betroffen sind vor allem akut erkrankte ältere Menschen. Ein Delir fordert Angehörige und Pflegende stark. Der Referent zeigt Ursachen, Behandlungsmöglichkeiten und den Umgang mit Betroffenen auf.

Referent

Dr. med. Marcel Amstutz
Chefarzt Klinik für Altersmedizin

Anmeldung

Online unter: <https://www.spitalbuelach.ch/vortrag-delir>

Diabetes mellitus: Liegt es nur am Zucker?

Mittwoch, 28. Juni 2023

19 bis ca. 20.30 Uhr

Immer mehr Menschen erkranken an Diabetes mellitus. Gleichzeitig wird das Spektrum

der Behandlungsmöglichkeiten immer grösser. Der Referent gibt wertvolle Antworten auf oft gestellte Fragen zum Diabetes mellitus: Wie entsteht Diabetes mellitus? Wie kann ich ihm vorbeugen? Welche Therapiemöglichkeiten, medikamentöse sowie nicht-medikamentöse, gibt es heute? Was empfehlen die Schweizer Richtlinien?

Referent

Anders Jensen
Leitender Arzt Diabetologie / Endokrinologie

Anmeldung

Online unter: <https://www.spitalbuelach.ch/vortrag-diabetes>

Rettungsdienst: Ein Blick hinter die Kulissen

Mittwoch, 30. August 2023

19 bis ca. 20.30 Uhr

Über 9'000 Einsätze, davon 1'000 Notarzt-Einsätze, verzeichnet der Rettungsdienst Spital Bülach pro Jahr. Das sind rund 25 Einsätze pro Tag – rund um die Uhr.

Der Rettungsdienst garantiert die Notfallmedizinische Versorgung der Bevölkerung im Zürcher Unterland. Doch was passiert vom Notruf bis zum Eintreffen des Patienten auf der Notfallstation? Die Referenten geben Ihnen einen spannenden Einblick in den Alltag der Rettungssanitäter:innen und Notärzt:innen. Als Abschluss können Sie die Rettungsfahrzeuge vor Ort begutachten.

Referenten

- Dr. med. Regula Lenzin
Ärztliche Leiterin Rettungsdienst
- Christian Voigt
Diplomierter Rettungssanitäter,
Stv. Leiter Rettungsdienst

Anmeldung

Online unter: <https://www.spitalbuelach.ch/vortrag-rettungsdienst>

Kopfschmerzen:

Ich halte es nicht mehr aus!

Mittwoch, 27. September 2023

19 bis ca. 20.30 Uhr

Kopfschmerzen gehören zu den häufigsten Beschwerden, die zu einem Arztbesuch führen. Je nach Ausprägung beeinträchtigen sie die Lebensqualität enorm.

Die Referentin gibt wertvolle Antworten auf Fragen rund um Kopfschmerzen: Was ist Migräne? Wie unterscheidet man primäre von sekundären Kopfschmerzen? Welche Warnsymptome gibt es bei Kopfschmerzen? Wann ist eine bildgebende Untersuchung sinnvoll?

Referentin

Dr. med. Alexandra Janus
Stv. Chefärztin Radiologie

Anmeldung

Online unter: <https://www.spitalbuelach.ch/vortrag-kopfschmerzen>

Diagnose Brustkrebs:

Wie geht es weiter?

Mittwoch, 25. Oktober 2023

19 bis ca. 20.30 Uhr

In der Schweiz erkranken jährlich rund 6'000 Frauen neu an Brustkrebs. Bis zum Alter von 70 Jahren ist jede 13. Frau betroffen.

20 % aller Patientinnen sind bei der Diagnose jünger als 50. Der Referent erklärt, wie eine Patientin mit der Diagnose umgehen kann, welche Therapien es gibt und warum eine Frau bei einer Unsicherheit lieber einmal zu oft zum Arzt gehen sollte.

Referent

Dimitrios Zavitsanakis
Leitender Arzt Gynäkologie und Geburtshilfe

Anmeldung

Online unter: <https://www.spitalbuelach.ch/vortrag-brustkrebs>

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53,
8180 Bülach (im Erdgeschoss des
Geschäftshauses Arkade beim
Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten

Beratung ohne Anmeldung

Montag 9.30–11.30 Uhr
Donnerstag: 13.30–16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Montag bis Freitag von 8.30–17.00 Uhr
043 259 95 00

Beratung auf Termin

Mittwoch Nachmittag
Freitag Morgen

Termine können online gebucht werden
unter



kjz Bülach



kjz Dielsdorf



kjz Regensdorf

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Ange-

hörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:

Telefon 044 861 80 00

E-Mail info@sarb.ch

SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex
Feldstrasse 72, 8180 Bülach

Telefon **044 861 82 70**

Mail info-spitex@sarb.ch

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an.
Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,

werktags 08.00 – 12.00 Uhr

und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchen in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt.

Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet.

Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuersie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

Fötzelitag

FÖTZELITAG

Am Samstag, dem 15. April 2023 fand der traditionelle Fötzelitag in unserem Dorf statt. 32 Einwohnerinnen und Einwohner machten sich mit leeren Müllsäcken auf den Weg, unser Dorf von den Umweltsünden der vergangenen Monate zu befreien. Ebenfalls hatte uns die Ajuga mit seinen beiden Jungendarbeitern Stipe Sola sowie Nadine Keller mit 5 Jugendlichen tatkräftig unterstützt. Nach getaner Arbeit wurden alle Helferinnen und Helfer mit Gerstensuppe und Wienerli belohnt. Es war ein gelungener Anlass an dem sich die Dorfbevölkerung wieder einmal bei netten Gesprächen und gemütliches Beisammensein austauschen konnten. Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfern und freuen uns schon auf nächstes Jahr.

Es grüssen euch herzlich
Tanja und Mike Glauser



**zürcher
anwaltsverband**

**RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES
ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS**

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

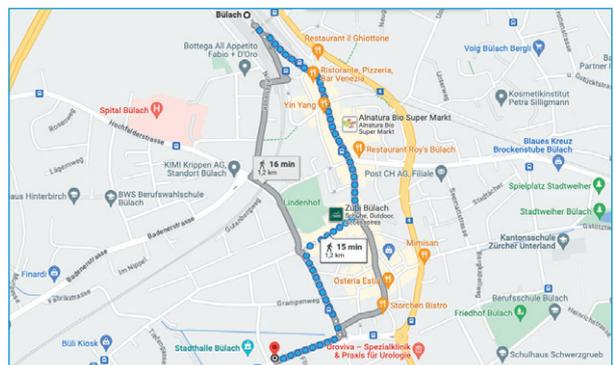
Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

2023 Juni	01. / 15. / 23.
2023 Juli	13. / 27.
2023 August	10. / 24.
2023 September	07. / 21.
2023 Oktober	05. / 19.
2023 November	02. / 16. / 30.
2023 Dezember	14.

Neue Adresse

Allmendstrasse 8, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt. Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Wegbeschreibung zu Fuss, ab Bahnhof Bülach, 15 min

1. Vom Bahnhof Bülach nach Südosten Richtung Bahnhofring, der Strasse folgen
2. Weiter Richtung Bahnhofstrasse, der Strasse folgen
3. Nach rechts abbiegen auf die Kasernenstrasse, der Strasse folgen
4. Rechts abbiegen auf die Poststrasse und danach auf die Allmendstrasse abbiegen
5. Das Ziel befindet sich rechts



BIER, WEIN & SEIN

GENUSS- SPAZIERGANG

19.08.2023



Erlebe einen kulinarischen Tag bei uns in Hochfelden. Es erwarten dich diverse Biere und Weine, begleitet von regionalen Köstlichkeiten.

Im Ziel "Dröschschüür" Hochfelden steigt anschliessend ein Fest mit Musik, Festwirtschaft und Barbetrieb. Hier heisst der TV Hochfelden alle willkommen.

ANMELDUNG & INFOS: WWW.BIERWEINSEIN.CH



is back!



ANMELDUNG BIS 16. JULI 2023



Naturschutzverein Höri-Hochfelden

Auszug aus dem Jahresbericht 2022

Der Vorstand hat sich zu vier Sitzungen getroffen. Ein Highlight war die Sitzung vom 1. Juni, wo wir Maggie Rupf aus Höri als neues, ausserordentliches Vorstandsmitglied begrüßen durften. Die übrigen Vorstandsmitglieder sind Nadja Anlauf, Philip Senn, Hans-Peter Häni und Paul Oertli.

Der Verein hat vier Arbeitseinsätze in den Gräben am Willenhof durchgeführt. Dabei kam an einem Samstagmorgen der Trax zum Einsatz zum Abräumen und anschliessenden Säubern der obersten Humusschicht. An den übrigen Tagen haben wir begleitende Arbeiten gemacht. Das Ziel ist nach wie vor die Bekämpfung der Verbuschung in den Böden. Daneben wurden die Infotafeln gereinigt, wo nötig ersetzt und umplatziert. Die Arbeit in den Gräben ist ein wichtiger Teil unserer Aktivitäten zur Aufrechterhaltung der Biodiversität in diesem Gebiet. Im Frühsommer brüteten in den Schilfbeständen zu unserer Überraschung mehrere Teichrohrsänger. An den Einsätzen in den Gräben nehmen immer wieder zahlreiche Vereinsmitglieder teil. Für die Bewirtschaftung des Bords im Jakobs-



tal konnte in der Person von Astrid Winkler eine gute Lösung gefunden werden. Und das Bord Greuter an der Glatt wird durch Sven Spitznagel, Stadel, betreut. Unsere Mitglieder haben wir in diesem Jahr zu zwei Exkursionen eingeladen. Die erste war ein Sonntagspaziergang in den Gräben. Wir beobachteten die Natur und wurden auch informiert über den Arbeitsfortschritt unserer Einsatztruppe im Kampf gegen die Verbuschung. Die zweite Exkursion war den Fledermäusen gewidmet und fand am Glattufer in Hochfelden statt. Wir überlegen uns, die Anlässe vermehrt für das aussenstehende Publikum zu öffnen. Damit ist aber eine aufwändige Werbearbeit verbunden. Schliesslich hat vom 13. bis 15. Juni das Hörifest stattgefunden. Unser Verein betei-

ligte sich mit einem kleinen Stand, quasi als Sozios beim Stand vom Neeracher-Ried. Wir verkauften Laugenbretzel und Chnoblibrot. Beides wurde vom Höribeck sorgfältig vorbereitet und durch uns im Grill aufgebakken. Das Fest war ein grosser Erfolg, und auch wir waren bereits am zweiten Tag ausverkauft. Dank einer Nachtschicht vom Höribeck gab es dann aber nochmals Nachschub. Die Zusammenarbeit mit den Gemeinden Höri und Hochfelden funktioniert recht gut, aber eher auf Sparflamme. In Hochfelden wurden die Arbeiten an der kommunalen Schutzverordnung zum Natur- und Landschaftsschutz weitergeführt. Mit unserem Vorstandsmitglied Hans-Peter Häni waren wir daran beteiligt. In Höri geht es um das kommunale Naturschutzinventar, das endlich erstellt werden sollte. Die Arbeiten werden von einem auf das andere Jahr verschoben. Auch in diesem Jahr hat sich Hans-Peter Häni intensiv mit der Neugestaltung unserer NSV-Homepage beschäftigt. Unter dem Dach unseres Mutterverbandes BirdLife ist eine attraktive neue Version der Homepage entstanden als schöne Visitenkarte unseres Vereins. Auch die Nistkästen in Hochfelden und Höri werden weiterhin von Hans-Peter Häni betreut. Er erledigt die Reinigung, repariert die defekten Kästen und sorgt für die Auffindbarkeit der etwa 75 verschiedenen Standorte. Das Projekt «Kleine Säugetiere», das durch die Bülacher Umweltwissenschaftlerin Silvia Ringger im Jahr 2020 initiiert wurde, erhält von unserem Verein einen finanziellen Beitrag von jährlich Fr. 500 während einer Zeit von insgesamt 5 Jahren. Über die Bilanz werden wir später berichten. Im neuen Jahr planen wir verschiedene Anlässe sowie im Herbst den Tag des Apfels, sofern dann auch Äpfel zur Verfügung stehen.

Jahresprogramm

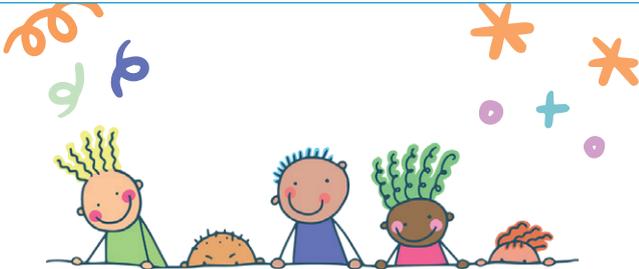
JAHRESPROGRAMM 2023

- | | |
|-----------------------|---|
| Juni | Bekämpfung des Springkrautes im Strassberg mit dem Werk Hochfelden |
| Sa. 17.6. | Wildbienen Exkursion mit Experten der Firma Wildbiene&Partner, Besammlung 10.00 Uhr bei der ARA Niederglatt; für Jung und Alt |
| Sa. 23.9. | Tag des Apfels in Hochfelden, Mosten mit eigenen Äpfeln und Apfelsorten-Ausstellung; für Jung und Alt |
| So. 24.9. | Fructus-Apfeltag im Obstgarten Höri, Mosten |
| Fr. 20.10. | Führung im Wasserwerk/Reservoir Höriberg mit Michi Fritsch Besammlung 18.00 Uhr beim Reservoir, anschliessend Brätlen bei der Forsthütte. |
| Sept. bis Nov. | Arbeitseinsätze in den Gräben beim Willenhof |
| Fr. 15.3.2024 | GV in Hochfelden |

Interessent/-innen sind herzlich willkommen. Anmeldung bitte an poertli@bluewin.ch

Ja, das gefällt mir. Ich mache auch mit im NSV.

www.nsv-hoeri-hochfelden.ch



CHRABBELTREFF
HOCHFELDEN

Kindergarten Brestenbühl
1. Obergeschoss
Jeden Freitag
09:30 - 11:00 UHR
(ausser in den Schulferien und an Feiertagen)

Kinder von Geburt bis ca. 5 Jahre in
Begleitung eines Erwachsenen sind
HERZLICH WILLKOMMEN zum Spielen,
Reden, Zuschauen oder einfach mal eine
Pause machen.

Vielleicht findet ihr Kind neue Freunde?!

Für Kaffee und einen kleinen Znüni ist
gesorgt.



**THEATER
BÜHNE**
HOCHFELDEN

Save the
Date

Liebes Publikum

Am 2. Oktober 2022 fiel der Theatervorhang... und schon bald soll es wieder «Vorhang auf» heissen. Wir haben beschlossen, unsere Vorstellungen wie vor Corona am letzten Januarwochenende durchzuführen; also 2024. Welches Stück das dann sein wird, erfahren Sie im nächsten Dorfspiegel. Ganz bestimmt etwas für das Training der Lachmuskeln. Vorerst heisst es aber, sich im Kalender eines der folgenden Daten vorzumerken:

Freitag 26.01.2024 20.00 Uhr

Samstag 27.01.2024 20.00 Uhr

Sonntag 28.01.2024 14.00 Uhr

Wir hoffen, Sie freuen sich so wie wir auf dieses Theaterwochenende. Dann reservieren Sie sich doch schon jetzt einen dieser Abende oder den Sonntagnachmittag.

www.theaterbuehne-hochfelden.ch



Die Turnsaison steht vor der Tür.

Der TV Hochfelden trainiert bereits fleissig und voller Vorfreude, um am **KTF Wyland** sein Können zu zeigen.

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!

Familie Müller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch



Sonderabfall

Zurück für die Zukunft

Das Sonderabfallmobil kommt. Kommen Sie auch.

Bringen Sie den Sonderabfall aus Ihrem Haushalt: Farben, Lacke, Säuren, Laugen, Javelwasser, Entkalker, Lösungsmittel, Verdüner, Medikamente, Quecksilber, -Thermometer, Chemikalien, Gifte, Spraydosen, Pflanzenschutzmittel, etc. (kostenlos bis maximal 20 kg pro Abgeber und Jahr).

Eine Dienstleistung Ihrer Gemeinde und des Kantons Zürich.

**Freitag, 2. Juni 2023,
08.00 bis 11.30 Uhr,
Entsorgungsstelle, Industriestrasse 4,
Hochfelden**




drogerie krämer
vo natur us gsund

Heilchrüuter Spaziergang

mit der Drogerie Krämer in bülachSTADT

Daten:

6. Juli: 14.00 Uhr

8. September: 17.00 Uhr

9. September: 9.00 Uhr

Treffpunkt: Bei der Drogerie

Kosten: Fr. 30.-

Eine Anmeldung ist erforderlich

Interessiert?

Auf unserer Homepage finden Sie alle Informationen.

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-kraemer.ch | drogerie-kraemer.ch

Schiessverein Hochfelden

GV der Schützenveteranen BSVB 18. März 2023

Auch an der diesjährigen GV waren wieder einige Hochfelder Veteranen und Veteraninnen in den vorderen Rängen der Jahresmeisterschaft anzutreffen und konnten somit Preise entgegennehmen. In der Kat. A war dies Elvira Mares als beste Hochfelderin und in der Kat. D Walter Maag als bester Hochfelder Veteran. Beide belegten den 2. Rang in der Jahresmeisterschaft. In der Kat. D gingen gar die Plätze 2 bis 4 an unsere Schützen.

Blauburgunderschiessen Wilchingen und Schwabenkriegsschiessen Hallau 2. Rang unserer D-Gruppe in Wilchingen

Beim diesjährigen Blauburgunderschiessen konnte sich unsere D-Gruppe auf dem 2. Rang platzieren mit nur 1 Punkt Rückstand. Es war also wieder einmal knapp und diejenigen die diesmal nicht so gut

geschossen haben hat es natürlich besonders gefuchst nicht etwas besser gezielt zu haben. Aber ein zweiter Platz ist ja auch nicht schlecht. In Hallau wurde dann nicht schlecht geschossen jedoch keine überragenden Resultate erzielt. So lagen die meisten bei 91 Punkten mit Ausnahme von René Ammann mit 94 Punkten und Alfonso Lisanti mit 92 Punkten.

Frühlingsschiessen in Nollen und Hagenbuch

Claudio Mares Sieger im Vereinsstich in Hagenbuch

Bei stürmischem Wetter mussten unsere Schützen an diesem Wochenende diese zwei Schiessen absolvieren. In Nollen waren die Winde noch einigermaßen im Rahmen, aber dafür herrschte in Hagenbuch regelrechter Sturm. Man musste derart seitlich korrigieren, dass unser Stgw. 90 Schützen zum Teil am Anschlag mit den Einstellmöglichkeiten waren. Auch alle anderen mussten massiv korrigieren da die Probeschüsse im Bereich von 2–4 lagen. Trotzdem liessen sich unsere Schützen nicht aus der Ruhe bringen und erzielten trotzdem einige hohe Resultate.

Die besten Hochfelder Resultate:
Nollen Kat. A Sportgewehr:

- | | |
|------------------|---------|
| 1. Mares Claudio | 97 Pkt. |
| 2. Roost Andreas | 95 Pkt. |

Nollen Kat. D Stgw. 57:

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Ammann René | 94 Pkt. |
| 2. Albrecht Peter | 94 Pkt. |
| 3. Maag Walter | 92 Pkt. |
| 4. Lisanti Alfonso | 92 Pkt. |

Hagenbuch Kat. A Sportgewehr:

- | | |
|---------------------------------|---------|
| 1. Mares Claudio | 98 Pkt. |
| <i>(Sieger im Vereinsstich)</i> | |
| 2. Roost Andreas | 92 Pkt. |

Hagenbuch Kat. D Stgw. 57

- | | |
|-------------------|---------|
| 1. Wehrli Sascha | 92 Pkt. |
| 2. Albrecht Peter | 91 Pkt. |
| 3. Maag Walter | 88 Pkt. |

Säuliämter Gruppenschiessen in Zwillikon und Frühlingsschiessen in Bülach

In Zwillikon hatten diesmal alle ein wenig Mühe ein gutes Resultat zu erzielen und dementsprechend konnte man auch bei anderen Schützen kaum hohe Resultate beobachten. Zudem konnten wir keine vollständige Gruppe zusammenbringen. In Bülach wurden dann aber wieder bessere Resultate erzielt und somit konnte sich die D-Gruppe auf dem 6. Rang platzieren.

Die besten Hochfelder Resultate:
Bülach:

- Kat. A Sportgewehr:
- | | |
|------------------|---------|
| 1. Roost Andreas | 96 Pkt. |
| 2. Mares Claudio | 95 Pkt. |
| 3. Hirt Sascha | 95 Pkt. |

Kat. D Ordonanz

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Maag Walter | 142 Pkt. |
| 2. Lisanti Alfonso | 138 Pkt. |
| 3. Heidelberger Peter | 137 Pkt. |

Gruppenschiessen Leibstadt und Nostalgieschiessen Dachsen

Walter Maag Festsieger Kat. D in Dachsen

Bei frühlingshaftem Wetter konnten wir die beiden Schiessen am Samstag, 18. März und Sonntag 19. März absolvieren. Schon in Leibstadt sind wir auf 4 Schützen gesto-

Die Festbeiz ist jeweils ab 16.00 Uhr für alle geöffnet. Wir freuen uns auf euch!

ssen die neu bei uns eingetreten sind. Trotz dieser zusätzlichen Unterstützung hat es aber lediglich für eine vollständige D-Gruppe gereicht, welche aber mit den guten Resultaten in den TopTen gelandet ist und noch einen Gruppenpreis ergattern konnte.

Auch in Dachsen erzielten unsere Schützen sehr gute Resultate mit einem Festsieger in der Kat. D und einem 3. Rang in der Kat. A. Also eine gute Bilanz an diesem Wochenende.

Die besten Hochfelder Resultate:

Leibstadt:

1. Mares Claudio	140 Pkt.
2. Albrecht Peter	139 Pkt.
3. Wehrli Sacha	138 Pkt.

Dachsen:

Kat. A Sportgewehr

1. Mares Claudio	98 Pkt.
<i>(3. Rang mit 170.8 Pkt im Festsiegerstich)</i>	

Kat. D Stgw-57/03

1. Röschli Walter	93 Pkt.
2. Albrecht Peter	93 Pkt.
3. Maag Walter	93 Pkt.
<i>(Festsieger mit 186.6 Pkt.)</i>	

1. Mai Gruppenschiessen in Niederhasli 2023

Am diesjährigen Gruppenschiessen in Niederhasli brilliert der SV Hochfelden gleich mit 2 Siegen, in der Kat. D und E Junioren. Auch waren die Hochfelder mit 23 Schützinnen und Schützen sehr gut vertreten. Mit Spitzenresultaten glänzten Alfonso Lisanti mit 117 Punkten, knapp unter dem Maximum sowie Heidelberger Peter und Claudio Mares mit 116 Punkten. Herzliche Gratulation den erfolgreichen Schützen. Auch bei den Jungschützen gab es sehr gute Resultate. Obenauf Schläpfer Stefanie mit 113 Punkten und Surber Dominic mit 107 Punkten. Man kann also von einem guten Tag für die Hochfelder sprechen, denn auch bei den Auszahlern konnten einige kräftig absahnen.

Die Sieger in der Gruppe D:

Heidelberger Peter	116 Pkt.
Maag Walter	114 Pkt.
Albrecht Peter	112 Pkt.
Ammann René	111 Pkt.
Pavoni Karl	111 Pkt.

Die Sieger in der Gruppe E-Junioren:

Schläpfer Stefanie	113 Pkt.
Surber Dominic	107 Pkt.
Haldimann Raphael	97 Pkt.

Warpelschiessen 2023 in Embrach

Kurzfristig wurde das Gruppenschiessen in ein Warpelschiessen umgewandelt mit Festsiegerkonkurrenz und Sektionsanlass. Trotzdem konnten aber unsere Schützinnen und Schützen ihr Können unter Beweis stellen. So gewannen sie souverän die Vereinskonkurrenz und konnten sich somit die Siegerprämie von 250.– Fr. sichern. Natürlich haben hier auch unsere Jungschützen mit einigen guten Resultaten kräftig dazu beigetragen. Ein Glanzresultat von 118 Pkt erreichte im Warpelstich Andreas Roost, gerade mal 2 Punkte unter dem Maximum, vor Claudio Mares mit 116 Pkt. Herzliche Gratulation.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Roost Andreas	118 Pkt.
2. Mares Claudio	116 Pkt.
3. Heidelberger Peter	114 Pkt.
4. Maag Walter	114 Pkt.

Die besten Hochfelder Jungschützen:

1. Surber Dominic	110 Pkt.
2. Haldimann Raphael	109 Pkt.
3. Schläpfer Stefanie	107 Pkt.

Seniorinnen- und Seniorenturnen Hochfelden

SENIORENTURNEN 55 + HOCHFELDEN

Wir schlagen keine Purzelbäume mehr und machen auch keinen



Dafür bewegen wir uns zu flotter Musik. Wir trainieren das Gleichgewicht und das Gedächtnis. Wir laufen, tanzen, spielen und vieles mehr. Donnerstag ist Sporttag.

Männer 10.00 – 11.00 Uhr

Frauen 16.00 – 17.00 Uhr

Auskunft erteilen:

Dora Bickel, Tel. 044 860 68 81

oder **Lisa Gutknecht**, Tel. 044 860 32 64





**Hof-Metzgerei
Volkart**
Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen
Dienstag-Freitag: 08.00-12.00 / 16.00-18.30 Uhr
Samstag: 08.00-13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach
Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden
Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse - Milchprodukte · regionale Spezialitäten

50 JAHRE

M. Fierz AG

HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort

044 860 55 51

Bülach

www.mfierzag.ch

Rebekka Susanne Bräm - Sopran

Ihre Solistin mit Profil

Lassen Sie mich die musikalische Farbe 
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten &
bewegender Authentizität.»

Professional Operasinger & Voice teacher
jahrelange Bühnenerfahrung,
u. a. am Opernhaus Zürich

CAS Classical Music Performance Singing,
Zurich University of the Arts
Master Classical Singing & Voice teacher,
State University of Music Karlsruhe

+41(0)78 934 00 54
+41(0)44 862 67 84
rebekkasbraem@bluewin.ch
www.rebekkasusannebraem.com



THEA SALATHE
MEDIZINISCHE MASSAGEN

Neu in Bachenbülach: Vini-Yoga

Vini-Yoga ist ideal, um nach einem hektischen Tag zur
Ruhe zu kommen.

Was dich erwartet:

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaunerfahrene und Yogakenner

Wo: Im Allzweckraum des Alterszentrums
«Im Baumgarten»
Schulhausstrasse 4
8184 Bachenbülach

Wann: Jeden Mittwoch von 19.00-20.15
Ab 24.10.22 auch jeden Montag von 19.00-20.15
Einstieg jederzeit möglich

**Nimm dir eine Auszeit und schenke dir und deinem Körper
die verdiente Aufmerksamkeit.**

Bei Fragen und Interesse melde dich bei mir.

Telefon: 043 411 58 92
Mail: info@massage-salathe.ch
Website: www.massage-salathe.ch

JUBILÄUMSFEIER

TAG DER OFFENEN TÜR

Wir blicken auf 60 Jahre erfolgreiche Geschäftstätigkeit zurück -
ein wichtiges Ereignis, das wir mit Ihnen feiern wollen!

Deshalb laden wir Sie ganz herzlich zu unserem Jubiläumsfest ein:

Samstag 1. Juli 2023, 10.00 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf nette Gespräche und viele gemeinsame Stunden.

Herzliche Grüsse

Schreinerei Pavoni AG



Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25



Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische
Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**

**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung
rund um das Thema Feuer & Keramik.**

Hilfiker Feuer & Keramik AG
Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



HILFIKER
FEUER & KERAMIK

STUDIO
ruegg
SWITZERLAND
ruegg-studio-wehntal.ch

Praxis für medizinische
Massagen

Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden
Tel. +4176 53155 02
www.dayami-tantanini.com





EINE BIBLIOTHEKARIN MIT LEIB UND SEELE DAS INTERVIEW MIT PIA LEISER

Text und Bild
Andrea Lobsiger

Dass Pia Leiser einmal Bibliothekarin wird, war fast schon voraus zu sehen. Als Kind hat sie all ihre Bücher auf Karteikarten zusammengefasst, mit Datum versehen und an Freunde und Familie ausgeborgt. So wie halt früher eine Bibliothek funktioniert hat. So kam es, dass sie im 2015 die Chance nutzte und sich auf die ausgeschriebene Stelle bei der Gemeinde Hochfelden bewarb. Schule und Gemeinde stellten Pia ein und boten ihr gleich die Leitung an. Und da sie keine halben Sachen macht, hat sie gleich den Basiskurs und den Leiterinnen-Kurs der Zentralbibliothek absolviert und gelernt, wie heute eine Bibliothek geführt wird. Tatsächlich hat sich in diesen Jahren einiges verändert. Heute werden hier nicht nur Bücher ausgeliehen, es wurde zu einem Ort der Begegnung fürs Dorf. So ist es auch für Neuzuzüger eine Chance, hier Fuss zu fassen und Kontakte zu schliessen. Es

werden regelmässig Anlässe organisiert. Zum Beispiel das Kamishibai-Theater, wo Tafeln in einen Holzrahmen geschoben werden und eine Erzählerin Geschichten darüber berichtet. Oder die Märlimorgen, wo Kindern eine Geschichte erzählt wird und die Eltern sich in der Kaffee-Ecke für einen ruhigen Moment niederlassen dürfen. Sogar als Co-Working wird die Bibliothek genutzt. Pia freut sich sehr darüber, wenn Kinder einfach vorbei kommen, um sich in der Spiele-Ecke zu verweilen. Es geht eben nicht mehr nur darum, Bücher zu leihen, sondern sich ein bisschen zu verweilen, mit Leuten in Kontakt zu kommen oder einfach einen Kaffee zu geniessen.

Pia und ihr Team mit Christine Woelcke und Stephanie Nufer sind sehr dankbar für die Möglichkeit einer Bibliothek in so einem kleinen Dorf. Sie schätzen die starke Unterstützung der Schule und der Gemeinde sehr.

Zurück zu Pia, denn in ihr steckt noch einiges mehr! Zum Beispiel war sie leidenschaftliche Trainerin der Fussball-Mädchenn Mannschaft Glattfelden und hat sich da in einer Männerdomäne ziemlich durchschlagen müssen. Seit drei Jahren arbeitet Sie in einer 50%-Anstellung als Office Managerin in einer Berner Werbeagentur. Sie fährt jeden Tag per Zug nach Bern und am Mittag wieder zurück. Manchmal bleibt sie nach der Arbeit und besucht Verwandte in Bern. Ihr Mann Daniel übernimmt dank Homeoffice-Möglichkeit den Mittagstisch zu Hause. Auf der Zugfahrt geniesst sie die Zeit für sich, hört gerne Podcasts, kann zur Ruhe kommen oder auch mal mit jemanden ins Plaudern kommen. Pia ist eine Strahlefrau und zutiefst dankbar dafür, dass sie gleich zwei Traumjobs ausüben darf.



Linke Seite:
Pia Leiser öffnet die Tür zur Bibliothek - es warten bereits ein halbes Dutzend Leseratten draussen.

Diese Seite:
Kinder dürfen gerne einfach vorbei kommen und die Spiele-Ecke nutzen.



Pia im Einsatz - die Freude an ihrer Arbeit ist ihr ins Gesicht geschrieben.

PIA LEISER

Familie:
Ehemann Daniel (52)
Kinder Laura (22), Yannis (21) & Jaina (14)

Seit wann in Hochfelden:
Seit 2001 aus Schlieren zugezogen.

Gelernter Beruf:
Kauffrau in der Buchhaltung

Liebblingsplatz um Hochfelden:
In der Bibliothek, dank!

Was ist toll an Hochfelden:
Das schöne, urchige Dorf.

Was fehlt in Hochfelden?
Ein Treffpunkt für jung und alt draussen, z.B. an einer Feuerstelle mit Spielmöglichkeiten.

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin und Grafikdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch



INFOS ZUR BIBLIOTHEK HOCHFELDEN

ÖFFNUNGSZEITEN

MONTAGS	15.00 - 17.00
MITTWOCHS	17.00 - 19.00
FREITAGS	18.00 - 20.00
SAMSTAGS	10.00 - 12.00
SCHULFERIEN:	FREITAGS 18.00 - 20.00

ANGEBOT

Die Bibliothek ist allen Einwohnerinnen und Einwohnern von Hochfelden frei zugänglich. Geboten wird eine breite Palette an Medien für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Ein vielseitiges und aktuelles Angebot wartet auf Sie:

- Romane, Sachbücher, Comics
- Musik-CD's, DVD's
- Klassische Spiele

GEBÜHREN

Die Ausleihe von Büchern und Zeitschriften ist gratis. Für alle anderen Medien («Nonbooks») wird ein Betrag von Fr. 40.– pro Jahr und Familie erhoben.

EVENTS

HIGHFIELD GAMES

23. September 2023

Die Highfield-Games ist ein sportlicher Plauschanlass für Jugendliche der Mittel- und Oberstufe, an welchem die verschiedenen Vereine des Dorfes vorgestellt werden. Die Bibliothek ist mit dabei.

GSCHICHTLI-MORGEN

11. November 2023

ADVENTSFENSTER-ANLASS

Datum offen



Liebe Leser*innen

BERICHT VON DER AUFSUCHENDEN JUGENDARBEIT HOCHFELDEN

Fötzelitag im Dorf

Der alljährliche «Fötzelitag» der von Tanja Glauser und dem Gemeinderat organisiert wird, hat auch dieses Jahr wieder stattgefunden. Eine tolle Aktion, welche das Bewusstsein über die Ordnung und Sauberkeit unserer Sozialräume wieder stärkt. Dieses konnten wir mit vier unserer Jugendlichen und dem Gemeinderat Boris Meyer wieder festigen. Mit der unserer Gruppe zugeteilten «Fötzeliroute» konnten wir gemeinsam Hochfelden noch besser kennenlernen. Nebst einigen übrig gebliebenen Masken aus der vergangenen Pandemie, fanden wir erstaunlich viele Zigarettensammelstummel und Plastikflaschen an den Strassenrändern und Feldern. Nebst dem Abfallsammeln konnten wir uns zudem noch besser gegenseitig kennenlernen. Das «Dankeschön-Essen» konnten wir nach getaner Arbeit umso besser geniessen. Vielen Dank für die Organisation von diesem sinnvollen Anlass, an welchen wir in den künftigen Jahren noch zahlreicher daran teilnehmen möchten.



Frühlingsferien / Ausflug Zürizoo

In der zweiten Frühlingsferienwoche nutzten wir das sommerliche Wetter, um mit den Kindern und Jugendlichen gemeinsam zu grillieren, Musik zu hören und zu spielen. Mit dem guten Wetter lockt es auch automatisch mehr Kids zu uns an die Präsenz. Wir erfreuen uns über eine gut durchmischte Gruppe von Besucher*innen aus verschiedenen Gemeinden und Altersgruppen, die in Hochfelden zusammenkommen. Dabei treten wir mit ihnen in einen offenen und wertefreien Austausch über diverse Jugendkulturelle Themen wie z.B. Soziale Medien, Konsumverhalten, Zwischenmenschliche

Beziehungen sowie Schule und Ausbildung. Diese wertvollen Momente erschliessen uns einen besonderen Zugang zum Innenleben unserer Zielgruppen, welcher uns eine zielführende Begleitung ermöglicht. Mit den Jugendlichen, welche uns beim «Fötzelitag» geholfen haben, organisierten wir auf ihren Wunsch hin einen Ausflug in den Zürizoo. Die Tradition des Helferausflugs liegt uns am Herzen, da wir ihren freiwilligen Einsatz somit wertschätzen möchten. Im kleinen Zürich konnten wir gemeinsam die grosse Vielfalt der Tierwelt entdecken. Wir staunten über die Tiere, ihre Verhaltensweisen und Eigenheiten. Ein

besonderer Moment in der Masoala-Halle ergab sich bei der seltenen Möglichkeit einen Lemur zu streicheln.

Hochfelden-App

Seit Anfang Mai ist nun die Hochfelden-App aktiv und auch wir von der AJUGA beabsichtigen zukünftig Kinder- und Jugendrelevante Infos darauf zu publizieren. Vor allem werden wir unsere jeweils aktuellen Präsenzzeiten, sowie Events und Anlässe darauf bekanntgeben. Somit erschliesst sich für uns ein weiterer Kommunikationskanal um unsere Zielgruppen zu erreichen. Es freut uns, dass die Gemeinde Hochfelden auch auf dem digitalen Weg die Kommunikation mit der Bevölkerung fördert.



Buchempfehlung



Passend zu unserem «Fötzelitag» und dem Ziel, den Jugendlichen die Wichtigkeit eines sicheren und lebensfreundlichen Sozialraums zu vermitteln,

haben wir eine Fachliteratur-Empfehlung für alle, die sich vertieft mit der Thematik auseinandersetzen möchten. Folgend seht ihr die Beschreibung zum Buch.

«In der vorliegenden elementaren Einführung werden sozialräumliche Perspektiven und Handlungsansätze entlang von 13 relevanten Dimensionen diskutiert. Autorinnen und Autoren aus unterschiedlichen Disziplinen reflektieren jeweils vier Aspekte der unterschiedlichen Dimensionen in kompakten und gut verständlichen Beiträgen. Damit gelingt ein systematischer und umfassender Einblick in die institutionalisierten und professionalisierten Erbringungskontexte sozialräumlicher Praxis.»

Es grüssen euch Stipe & Nadine von der AJUGA Hochfelden



AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch



**Die Kundinnen und Kunden der
Generalagentur Bülach erhalten
dieses Jahr 2,1 Millionen.**

**Dank Genossenschaft beteiligen wir Sie
an unserem Erfolg.**

Generalagentur Bülach

Max Suter

Kasernenstrasse 11, 8180 Bülach
T 044 872 30 30, buelach@mobilier.ch
mobilier.ch/buelach

die Mobiliar

915653



KURSPROGRAMM Juni 2023

Geschichte, Kunst und Kultur

Stadtführung Zürich: Go West! - Vom Industrie- zum Trendquartier
Fr, 2. Juni, 14.00 – ca. 16.00, CHF 40

Die Habsburger, Exkursion Schloss Habsburg

Dr. Reinhold Henneck, Dozent für Geschichte und Kulturhistorik, Guide auf Schloss Habsburg
Sa, 3. Juni, 10.45 – 12.00, CHF 30

Kurzgeschichten schreiben – Elegant auf den Punkt gebracht

Michèle Minelli, Schriftstellerin
Fr, 9. Juni, 9.00 – 17.00, CHF 190

Natur, Umwelt, Technik, IT

Compi-Zmorge: Passwörter und co.

Kevin Rechsteiner, Crossmedia-Spezialist, PC-Supporter
Sa, 3. Juni, 9.00 – 12.00, CHF 58
Sa, 10. Juni, 9.00 – 12.00, CHF 58

Schmetterlinge aufziehen für Fortgeschrittene

Dr. Reto Künzler, Biologe
Mo, 19. Juni, 18.30 – 21.00, CHF 50

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

MET-Klopftherapie –

Beschwerde lindern und Blockaden lösen

Nadja Sticchi, dipl. Akupunktur- und Tuina-Therapeutin
Do, 15. Juni, 19.00 – 21.00, CHF 40

Formen, Gestalten, Geniessen

Handlettering Special

Sibylle Born, Schriftenmalerin, Gestaltungsagogin
Mo, 5. Juni, 18.30 – 21.30, CHF 95

Cocktailkurs

Sandra-Daniela Stucki, Cocktailfachfrau
Fr, 9. Juni, 18.00 – 21.00, CHF 160

Bewegung

Wasserfitness / Einstieg jederzeit möglich
Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer

Gemischte Gruppe Bülach
Mo, 20.00 – 20.50

Gemischte Gruppe Stadel
Di, 18.10 – 19.00

Frauengruppe Stadel
Di, 19.10 – 20.00

Nico Gubbi, Leiter Erwachsenensport esa
Frauengruppe Stadel
Mi, 7.10 – 8.00

Yin Yoga / Einstieg jederzeit möglich

Maika Astorino, Kursleiterin Yoga
Mo, 19.40 – 20.55

Ashtanga Vinyasa Yoga / Einstieg jederzeit möglich

Nadine Christl, Kursleiterin Yoga
Mi, 19.40 – 20.55

Sprachkurse

Diverse Kurse und Sprachniveaus in

- Englisch
- Französisch
- Spanisch
- Italienisch
- Japanisch
- Russisch



weitere Informationen und Anmeldungen:
www.vhs-buelach.ch oder Tel. 044 500 29 51

Einladung Gemeindeversammlung

**Mittwoch,
7. Juni 2023,**

19.30 Uhr,
Mehrzweckhalle «Wisacher»

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie hiermit zur Gemeindeversammlung zur Behandlung folgender Traktanden ein:

Politische Gemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Primarschulgemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes sind spätestens zehn Arbeitstage vor der Gemeindeversammlung schriftlich an den Gemeinderat bzw. an die Primarschulpflege zu richten.

Die vollständigen Akten und das Stimmregister liegen ab dem 22. Mai 2023 während den Schalteröffnungszeiten im Gemeindehaus zur Einsichtnahme auf.

Der Beleuchtende Bericht und die detaillierten Unterlagen können ab diesem Datum auch unter www.hochfelden.ch heruntergeladen werden.

GEMEINDERAT HOCHFELDEN und PRIMARSCHULPFLEGE HOCHFELDEN

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, info@hochfelden.ch | **Layout:** GnDruck AG, Bachenbülach | **Titelbild:** Ronja Albrecht |

Druck: GnDruck AG, Bachenbülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen.

Redaktionsschluss: 3. Juli 2023, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private:	Kleininserate (88 mm × 55 mm).....	Fr. 20.00
	Kleininserate (88 mm × 55 mm)	
	für gratis abzugebende Gegenstände.....	gratis
Werbeinserate:	1/1 Seite (180 mm × 232 mm).....	Fr. 250.00
	1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm).....	Fr. 125.00
	1/2 hoch (88 mm × 232 mm).....	Fr. 125.00
	1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm).....	Fr. 75.00
	1/4 hoch (88 mm × 114 mm).....	Fr. 75.00
	1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm).....	Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen), Highend-PDF oder gut lesertliches Manuskript.



Gemeinde
Hochfelden

Hochfelden in der Tasche

Ab sofort ist die offizielle App der Gemeinde Hochfelden verfügbar. Die App versorgt Sie ab sofort mit allen wichtigen Informationen und Neuigkeiten. Die App ist eine praktische Ergänzung zur Webseite www.hochfelden.ch. Ob News, Anlässe oder Abfallsammlungen: Mit dem Push-Service verpassen Sie garantiert nichts mehr. Die App lebt von der Interaktion der Userinnen und User - am Besten also gleich selbst einen Eintrag erfassen.

Hier geht's direkt zur App für...



Herzlich Willkommen am

Samstag, 3. Juni 2023



Ab 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr
Rund um den Gemeindehausplatz,
dem Spielgruppgehüüsi und
dem Kindergarten Brestenbühl

Beim Frauenverein finden Sie
frisches Gemüse, Brot, Kuchen
und allerlei Kreatives.

Mit Grill und Wähen ist auch für
Verpflegung gesorgt.

Die Kaffeestube ist direkt beim
Markt bzw. bei schlechtem
Wetter im Untergeschoss des
Kindergartens Brestenbühl.

Der Kinderflohmarkt steht Euch Kindern offen,
um Euer Spielzeug zu verkaufen oder zu tauschen.
Euren Stand und einen Sonnen- oder Regenschutz
bringt ihr selber mit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

frauen
verein 
HOCHFELDEN
www.frauenverein-hochfelden.ch

Einladung zum Platzkonzert

Mittwoch, 12. Juli 2023, 20.00 Uhr
Spielplatz beim Dorfweiher

Bei Schlechtwetter wird das Konzert abgesagt.
Auskunft über die Durchführung über die App
oder die Webseite der Gemeinde Hochfelden.



Der Gemeinderat lädt die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden ein, einen schönen Sommerabend mit Musik zu genießen.

Die Musikgesellschaft Glattfelden unterhält Sie musikalisch.

Für Speis und Trank ist der Frauenverein Hochfelden verantwortlich.
Bei schlechtem Wetter findet das Konzert im Werkgebäude statt.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Gemeinderat Hochfelden


Gemeinde
Hochfelden